

# MP3-CD Soundmachine

AZ1836

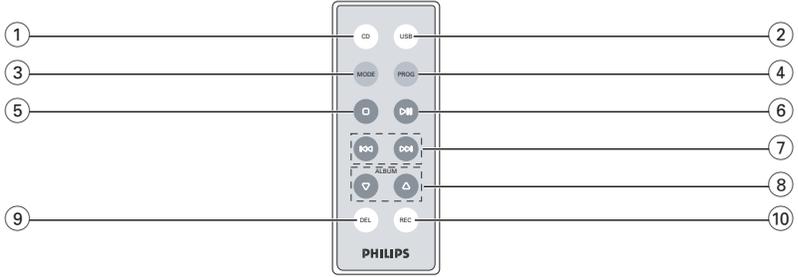
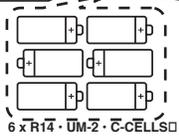
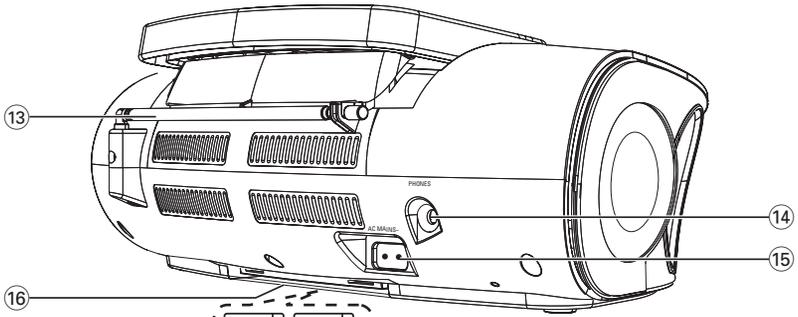
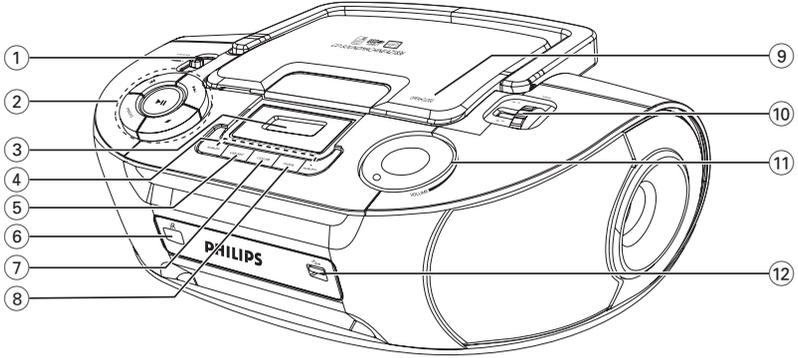
User Manual

Руководство пользователя



# PHILIPS

1



2



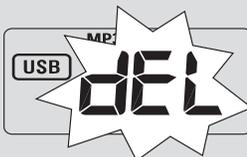
9



3



10



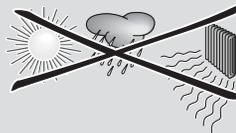
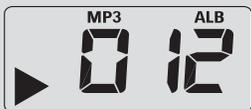
4



11



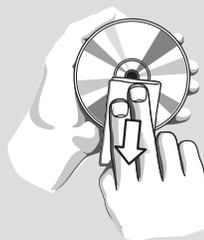
5



6



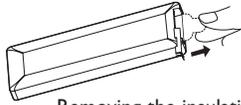
7



8

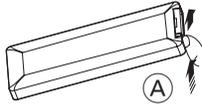


12

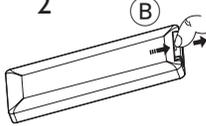


Removing the insulation plastic tab

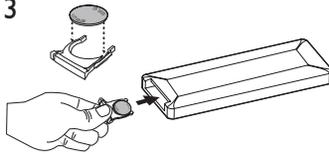
1



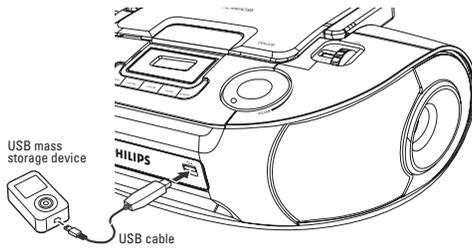
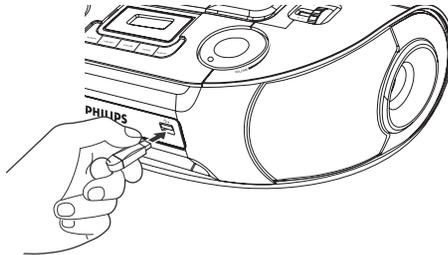
2



3



13



**Принадлежности**

- Сетевой провод для переменного тока
- Датчик дистанционного управления

**Верхняя и передняя панели (см. 1)**

- ① **переключатель источника звука: CD/USB, FM, MW, OFF**  
– для выбора источника звука CD (или Режим USB), диапазона радиоприемника источника звука  
– включение/выключение питания
- ② **▶||** – для начала или прерывания проигрывания CD/USB

◀▶▶▶

**Для воспроизведения дисков / USB:**

- переходит к началу текущей/предыдущей, последней записи;
  - просматривает запись вперёд и назад
  - – для остановки проигрывания CD/USB;  
– удаляет программу CD
- PROG** – для программирования номеров звуковых дорожек и их просмотра
- ③ **Дисплей** – для показа функций CD/USB воспроизведение
- ④ **ALBUM +/-**  
– **Только MP3-CD/USB воспроизведение:** выбор альбома
- ⑤ **USB REC** – копирование одного или всех файлов диска на внешний портативный накопитель USB/плеер MP3
- ⑥ **iR** – инфракрасный сенсор для дистанционного пульта
- ⑦ **CD/USB** – вход в режим воспроизведения диска или USB
- ⑧ **MODE** – для выбора различных режимов проигрывания: REPEAT или SHUFFLE
- ⑨ **OPEN•CLOSE** – открытие и закрытие лотка диска
- ⑩ **TUNING** – для настройки на радиостанции
- ⑪ **VOLUME** – регулировка уровня громкости

- ⑫ **Порт USB** – для подключения внешнего устройство массовой памяти USB

**Задняя панель (см. 1)**

- ⑬ **Телескопическая антенна** – для улучшения приема диапазона FM
- ⑭ **⌚** – гнездо 3,5 мм для стереонаушников
- Полезные рекомендации:** Полезные рекомендации: При подключении наушников динамики заглушаются.
- ⑮ **AC~ MAINS** – гнездо для сетевого провода
- ⑯ **Крышка отделения для батарей** – следует открыть для того, чтобы вставить батареи: 6 x 1,5 **RI4/UM2/C-cell**

**Датчик дистанционного управления (см. 1)**

- ① **CD** – для выбора источника звука CD
- ② **USB** – для выбора источника звука Режим USB
- ③ **MODE** – для выбора различных режимов проигрывания: REPEAT или SHUFFLE
- ④ **PROG** – для программирования номеров звуковых дорожек и их просмотра
- ⑤ ■ – для остановки проигрывания CD/USB;  
– удаляет программу CD
- ⑥ **▶||** – для начала или прерывания проигрывания CD/USB
- ⑦ **◀▶▶▶**
- Для воспроизведения дисков / USB:**  
– переходит к началу текущей/предыдущей, последней записи;  
– просматривает запись вперёд и назад
- ⑧ **ALBUM +/-**  
**Только MP3-CD/USB воспроизведение:** выбор альбома
- ⑨ **DEL** – удаление одного или всех файлов с портативного накопителя USB
- ⑩ **REC** – копирование одного или всех файлов диска на внешний портативный накопитель USB/плеер MP3

# Питание

## Питание

По возможности пользуйтесь питанием от сети, если вы хотите продлить срок использования батарей. Перед тем, как вставить батареи, проверьте, отсоединены ли сетевой провод от устройства и настенной розетки.

### Батареи

#### Основной блок (см. [1](#))

- Установите **6** батарей типа **R-14, UM-2** или **C**, (по опции, желателно щелочные), обеспечив верную полярность.

### Дистанционный пульт (См [1](#))

#### Важная информация!

- **Перед использованием пульта дистанционного управления, удалите изолирующую пластиковую крышку, как показано на рис. [12](#).**
- **Если пульт дистанционного управления работает неправильно, или дальность действия уменьшена, замените аккумулятор аккумулятора другого типа (CR2025).**
- 1 Нажмите и откройте крышку-защелку (А) в направлении, указанном на рисунке [12](#).
- 2 Одновременно выдвиньте поддон аккумуляторной батареи (В).
- 3 Замените аккумулятор новым и вставьте поддон аккумуляторной батареи обратно до упора.
- Неправильное использование батарей может привести к утечке электролита и повреждению отделения, или же к взрыву батарей. Следовательно:
- Не пользуйтесь одновременно батареями различных типов: например, щелочными и цинково-карбонатными. Для устройства следует пользоваться только батареями одинакового типа.
- При вставлении новых батарей не пытайтесь смешивать старые батареи с новыми.
- Удалите батареи, если вы не будете пользоваться устройством на протяжении длительного времени.

**Батареи содержат химические вещества, поэтому их следует выбрасывать соответствующим образом.**

### Использование сети переменного тока

- 1 Проверьте, соответствует ли напряжение местной сети сетевому напряжению устройства, **указанному на типовой таблице, находящейся на основании устройства.** Если это значение не соответствует указанному, проконсультируйтесь с вашим дилером или ремонтной мастерской.
- 2 Подсоедините сетевой провод к гнезду **AC MAINS** и настенной розетке.
- 3 Для того, чтобы полностью отключить устройство, следует отсоединить сетевую вилку от настенной розетки.
- 4 Установите устройство недалеко от розетки электропитания таким образом, чтобы вилка находилась в пределах досягаемости.
- При сильных грозах отсоедините сетевой провод от настенной розетки для того, чтобы защитить ваше устройство. ус При отключении изделия от электросети убедитесь, что вилка полностью извлечена из розетки. Дети могут серьезно травмировать себя, так как свободный конец кабеля питания может находиться под напряжением, если кабель питания отключен от гнезда на задней панели устройства и не отключен от розетки ЭЛЕКТРОСЕТИ.

**Типовая таблица находится на основании устройства.**

### Автоматическая экономия энергии

- Если **переключатель источника** установлен на **CD/USB**, а установка на **PAUSE (ПАУЗА)** длится более 5 минут, устройство автоматически переключается в положение стоп для экономии энергии.
- Если переключатель источника установлен на **CD/USB**, а установка на **STOP (СТОП)** длится более 15 минут, устройство автоматически переключается в режим ожидания. Для вывода его из режима ожидания нажмите ►II.

## Полезные рекомендации:

- Во избежание ненужного потребления энергии (независимо от того, работает ли устройство от сети или от батарей) переключатель источника звука следует в любом случае установить в положение **OFF**.

## ВНИМАНИЕ

**Использование кнопок или выполнение регулировок и операций, не описанных в данном руководстве, может привести к освобождению опасной радиации или другим опасностям.**

**Данное устройство соответствует требованиям по радиоинтерференции, действительным в Европейском Сообществе.**

## Основные функции

### Включение и выключение и выбор функции

- 1 Для включения отрегулируйте **переключатель источника звука** ползунок для выбора функции **CD/USB FM** или **MW** и используйте соответствующи двывбранной функции кнопки.
- 2 Устройство выключено, если переключатель **source selector** находится в положении **OFF**.

### Регулировка громкости

Настройка громкости выполняется с помощью регулятора **VOLUME**.

## Прием радио

- 1 Установите **переключатель источника звука** в положение **FM** или **MW**.
- 2 Настройте на радиостанцию с помощью кнопки **TUNING**.
- 3 Для того, чтобы выключить радио, установите переключатель источника звука в положение **OFF**.

## Полезные рекомендации:

**Для того, чтобы улучшить прием**

- Для диапазона **FM** вытяните телескопическую

антенну. Наклоните и поверните антенну.

Уменьшите длину антенны в том случае, если сигнал слишком сильный.

- Для диапазона **MW** устройство снабжено встроенной антенной, следовательно, телескопическая антенна не нужна. Установите положение антенны посредством поворота всего устройства.

## о MP3

Технологии компрессии музыки MP3 (MPEG Audio Layer 3) в значительной степени уменьшают объем цифровых данных аудио CD, сохраняя при этом качество звука, аналогичное CD.

- **Как составить музыкальные файлы:** Можно либо снять официально доступную музыку с интернета и записать ее на твердый диск вашего компьютера, или же составить их с ваших собственных дисков CD. Для этого вставьте CD в драйв CD-ROM вашего компьютера и преобразуйте музыку с помощью соответствующего кодирующего софтвера. С целью обеспечения хорошего качества музыки для музыкальных файлов рекомендуется скорость бит 128 kbps или более.
- **Как составить CD-ROM с файлами MP3:** С помощью устройства для записи («бернера») CD вашего компьютера запишите музыкальные файлы с твердого диска на CD-ROM.

## Полезные рекомендации:

- Следите за тем, чтобы названия файлов MP3 заканчивались *.mp3*.
- Количество альбомов/ папок: максимум 500
- Количество треков /заголовков: максимум 1000
- Количество музыкальных файлов, которые могут быть проиграны, зависит от длины названий этих файлов. Если названия файлов короткие, то может быть поддержано больше файлов.

## Проигрывание CD

Этот проигрыватель проигрывает звуковые диски, включая диски для записи и повторной записи.

## ВАЖНО!

- Компакт-диски, зашифрованные некоторыми компаниями с помощью технологий защиты авторских прав, могут не воспроизводиться на этом изделии.
- WMA-файлы с DRM-защитой компьютера не используются.

# Проигрыватель CD/MP3

- 1 Установите **переключатель источника звука** в положение **CD/USB**.  
→ На дисплее отображается - - - (см. [2]), или - - - с USB DIRECT (см. [3])
- 2 Для входа в режим **CD** при отображении **USB** нажмите **CD/USB**.  
→ На дисплее отображается - - - (см. [2]).
- 3 Откройте дверцу отсека для диска.
- 4 Вставьте CD печатной стороной вверх и осторожно нажмите крышку отделения CD для того, чтобы закрыть ее.  
→ Дисплей: и после этого общее количество записей.  
→ Сканирование MP3-CD может занять больше времени по сравнению с Audio CD
- 5 Нажмите кнопку **▶II** на устройстве для того, чтобы начать проигрывание.  
→ Дисплей: ▶ и номер данной звуковой дорожки.

## Только MP3-CD /WMA:

→ На дисплей попеременно выводятся номер текущего трека "X X X" и номер альбома "**ALB** X X X". (см. [4] [5])

- 6 Для того, чтобы приостановить воспроизведение, Нажмите **▶II**.  
→ Дисплей: ▶ при этом мигает номер текущей дорожки.
- 7 Для того, чтобы остановить **▶II** снова.
- 8 воспроизведение, Нажмите **■**.

## Полезные рекомендации:

Нажмите кнопку **▶II** на устройстве для того, чтобы начать проигрывание.

- если вы откроете крышку отделения CD;
- если вы выбрали источник звука **FM**, **MW** или **OFF**;
- CD проигран до конца.

## Выбор другой звуковой дорожки

- Нажмите кнопку **◀◀** или **▶▶** один или несколько раз до тех пор, пока на дисплее не появится номер нужной вам звуковой дорожки.

**Только MP3-CD /WMA:** Для того чтобы

найти дорожку MP3, Вы можете сначала нажать **ALBUM +/-** для выбора нужного альбома.

- Нажмите кнопку **▶II** на устройстве для того, чтобы начать проигрывание.

## Поиск пассажа в пределах определенной звуковой дорожки

- 1 В ходе проигрывания нажмите кнопку **◀◀ / ▶▶** и держите ее в нажатом состоянии.  
→ При этом CD проигрывается на большей скорости и с меньшей громкостью.
- 2 Если вы нашли нужный пассаж, отпустите кнопку **◀◀ / ▶▶**.  
→ Продолжается нормальное проигрывание.

## Программирование номеров звуковых дорожек

Вы можете запрограммировать не более 20 звуковых дорожек в желаемой последовательности. При желании любая из звуковых дорожек может быть занесена в память более одного раза.

- 1 В положении "стоп", нажмите клавишу **PROG** для начала программирования.  
→ Дисплей: показывает **P 0 1**, указывая на начало программирования. Надпись **PROG** мигает. (см. [6])
- 2 Нажмите **◀◀** или **▶▶** для выбора желаемого номера дорожки.

**Только MP3-CD /WMA:** Для того чтобы найти дорожку MP3, Вы можете сначала нажать **ALBUM +/-** для выбора нужного альбома.

- 3 Нажмите кнопку **PROG** для занесения в память желаемого номера музыкального произведения.  
→ На дисплее **0 2**, показывающую следующую имеющуюся ячейку памяти.
- 4 Повторите шаги **2** и **3** для того, чтобы выбрать и занести в память все нужные вам звуковые дорожки.
- 5 Для того, чтобы проиграть вашу программу, нажмите кнопку **▶II**.

## Проверка составленной вами программы 3

В положении стоп нажмите и держите **PROG** до появления всех номеров сохранённых в последовательности записей.

### Полезные рекомендации:

- На дисплее выводится  $PQ\ i$ , если запрограммированные дорожки отсутствуют.
- Если Вы попытаетесь сохранить более 20 звуковых, то дорожка выбираться не будет, и на дисплее показываются все занесенные в память звуковые дорожки в последовательности их занесения  $F\ i\ L$ .

### Стирание программы

Вы можете стереть программу следующим образом:

- нажатием **■** (дважды во время воспроизведения или один раз в положении останова);
  - при выборе источника звука **FM, MW** или **OFF**;
  - при открытии крышки отделения для CD;
- Дисплей: Надпись **PROG** исчезает.

## Выбор различных режимов воспроизведения (см. [7])

Перед проигрыванием или в течение проигрывания можно выбрать или изменить режим проигрывания или скомбинировать с **PROG**.

**REP** – На дисплее показывается надпись

**REP ALL** – повторное проигрывание всего CD/ программы.

**SHUF** и все звуковые дорожки CD будут проигрываться в случайной последовательности.

- 1 Для выбора режима проигрывания нажмите **MODE** один или несколько раз.
- 2 Нажмите **▶||** для начала проигрывания, если в положении стоп.

Для выбора нормального проигрывания нажмите **MODE** несколько раз до исчезновения всех других режимов.  
– Можно также нажать **■** для отключения режима проигрывания.

## Используя возможность подключения USB

- AZ1836 имеет порт USB на передней панели, который позволяет воспроизводить на AZ1836 цифровую музыку и речь, хранящиеся на устройстве массовой памяти USB.
- С помощью устройства массовой памяти USB вы можете также использовать все возможности AZ1836, описанные в разделе воспроизведения дисков.

### Совместимые устройства массовой памяти USB

С данной системой вы можете использовать:

- флэш-память USB (USB 2.0 или USB1.1)
- флэш-плеер USB (USB 2.0 или USB 1.1)
- Устройства USB, требующие установки драйвера, не поддерживаются (Windows XP).

### Примечания:

В некоторых флэш-плеерах USB (или запоминающих устройствах) хранящиеся данные воспроизводятся с использованием технологии защиты авторских прав. Такие защищенные данные не будут воспроизводиться на других устройствах (таких как данная система высококачественного воспроизведения).

### Поддерживаемые форматы:

- USB или формат файловой памяти FAT12, FAT16, FAT32 (размер сектора: 512 - 4096 байтов)
- битрейт MP3 (скорость передачи данных): 32 -320 Кбит/с и с переменным битрейтом.
- WMA версия 9 или ниже
- Формирование директории с максимум 8 уровнями

# Подключение USB

- Количество альбомов/ папок: максимум 500
- Количество треков /заголовков: максимум 1000
- Тэг ID3 версии 2.0 или более поздней
- Название файла в Uicode UTF8 (максимальная длина: 128 байтов)

## Система не воспроизводит и не поддерживает:

- Пустые альбомы: пустой альбом - альбом, не содержащий MP3/WMA-файлы и не отображаемые на дисплее.
- Файлы неподдерживаемых форматов пропускаются. Это означает, что, напр., документы Word или MP3-файлы с расширением .dlf игнорируются и не воспроизводятся.
- AAC, WAV, PCM, NTFS аудио файлы
- WMA-файлы с DRM-защитой
- WMA-файлы в формате Lossless

## Воспроизведение с устройства массовой памяти USB

- 1 Убедитесь, что питание на AZI836 подается от сети переменного тока или указанной аккумуляторной батареи.
  - 2 Установите **переключатель источника звука** в положение **CD/USB**.  
→ На дисплее отображается - - - (см. [2]), или - - - с USB (см. [3]).
  - 3 Если USB HE отображается, для входа в режим USB нажмите **CD/USB**.  
→ На дисплее отобразится USB (см. [2]).
  - 4 Как показано на рисунке [1], штекер совместимого устройства массовой памяти USB с USB (↔) портом AZI836, имеет маркировку . При необходимости для подключения порта USB AZI836 и устройства используйте подходящий кабель USB.  
→ Устройство автоматически включается.
- Если устройство не включается, включите питание вручную, затем подключите кабель заново.

→ На дисплее AZI836 отображается USB и общее количество пригодных для воспроизведения аудио файлов (макс. количество воспроизводимых треков - 1000), хранящихся на устройстве.

- 5 Нажмите ► на AZI836 начнется воспроизведение.

→ На дисплее AZI836 отображается USB и информация, описанная в разделе воспроизведения дисков.

## Полезные рекомендации:

- Убедитесь, что имена MP3-файлов заканчиваются на .mp3.
- WMA-файлы с DRM-защитой: для копирования/преобразования CD используйте Windows Media Player 10 (или выше). Зайдите на сайт [www.microsoft.com](http://www.microsoft.com), чтобы узнать подробнее о Windows Media Player и WM DRM (Windows Media Digital Rights Management).
- При воспроизведении с устройства USB, если на дисплее отображается OL, это означает, что порт USB AZI836 перегружен по току. Необходимо заменить устройство USB.

# Подключение USB

## Запись CD - запись файлов диска на устройство USB

AZ1836 позволяет копировать музыкальные или голосовые файлы с диска на устройство USB. С помощью функции Программа можно записывать одну дорожку, весь диск или даже выбранные дорожки.

- 1 Установите **переключатель источника звука** в положение **CD/USB**.
- 2 Вставьте диск (Audio CD или MP3 / WMA). При желании запрограммируйте диск.
- 3 Если USB HE отображается, для входа в режим USB нажмите **CD/USB**.
- 4 Подключите USB-накопитель.

### Для записи одного

- 5a Выберите дорожку для записи.
- 5b Один или несколько раз нажмите кнопку **USB REC (REC)** на пульте ДУ до появления мигающего сообщения **ONE** (Запись одного).
  - Автоматически начнется воспроизведение с диска с начала выбранной дорожки.
  - Появится мигающее сообщение REC (Запись), а **ONE** (Запись одного) будет мигать еще 2 секунды, затем исчезнет (см. 8).

### Для записи всего

- 5a Несколько раз нажмите кнопку **USB REC** до появления мигающего сообщения **ALL** (Запись всего).
  - Воспроизведение начнется автоматически с начала диска.
  - Появятся мигающие сообщения REC (Запись) и **ALL** (Все), а **ALL** (Запись всего) будет мигать еще 2 секунды, затем исчезнет (см. 9).
- 6 Для остановки записи сначала нажмите **■**, затем отключите устройство USB.
- В режиме записи одного воспроизведение будет автоматически продолжаться до окончания файла/дорожки.

- В режиме записи MP3 и WMA убедитесь, что воспроизведение файла, выбранного для записи полностью завершено, прежде чем остановить запись вручную. В противном случае часть файла не будет записана.
- Если во время записи объем памяти устройства USB будет исчерпан, воспроизведение прервется.

### Управление записанными файлами

- В устройстве памяти USB для управления всеми записанными аудиофайлами будет автоматически создана папка PHILIPS.
- В папке \_PHILIPS будут также созданы подпапки с именами F001, F002, F003... для хранения файлов, записанных с разными интервалами (например, при смене диска, отключения и повторного подключения устройства USB).
- *Записанные аудиофайлы будут сохранены либо в формате .mp3 (для аудиодисков и MP3), либо в формате .wma (для дисков WMA).*
- Для файлов формата MP3 и WMA имя файла будет скопировано при записи напрямую. Для музыкальных файлов CDDA имя файла будет изменено на F001T001, F001T002....

### Полезные рекомендации:

- В режиме записи (даже если устройство USB отключено) выбор дорожки/альбома, а так же режимов воспроизведения (повторного и в случайном порядке) недоступно.
- На CD с защитой авторских прав запись не производится.
- Воспроизведение защищенных (DRM) дисков WMA не поддерживается.
- Во избежание возможной утраты материалов записи, для остановки записи не отключайте устройство USB.
- При использовании низкоскоростных устройств USB, воспроизведение в течение непродолжительного времени, зависящего от характеристик устройства USB, может проходить с отключенным звуком.

# Подключение USB

- Если во время записи отобразится индикация Prt, это означает, что воспроизводимый диск/файл является либо защищенным авторским правом диском CDDA, либо защищенный DRM файлом WMA. Такие диски/файлы записываться не будут. Необходимо сменить CD или пропустить дорожку(и).
- Если во время записи на дисплее в течение 2 секунд отобразится индикация Err, а затем Ir, это означает, что воспроизводимый файл неверен (не записывается). Потребуется пропустить дорожку(и).
- Если во время записи на дисплее в течение 2 секунд отобразится индикация Err, а затем dir, это означает, что под тем же именем, что и у воспроизводимого файла, уже был записан другой файл. Потребуется пропустить дорожку. Также можно выключить и снова включить устройство, при этом будет создана новая подпапка для записи.

## Удаление аудиофайлов/альбомов с устройства USB

- 1 Установите переключатель источника звука в положение **CD/USB**.
- 2 Если USB HE отображается, для входа в режим USB нажмите **CD/USB**.
- 3 Подключите USB-накопитель.
- 4 До или во время воспроизведения выберите дорожку для удаления.
  - Альбом для удаления можно выбрать в режиме остановки.
- 5 Зв Нажмите и быстро отпустите кнопку **DEL** на пульте ДУ.
  - Отобразится мигающее сообщение DEL (Удаление) (см. 10).
- 6 Чтобы удалить его, снова нажмите кнопку **DEL**.
  - Воспроизведение с устройства USB завершится.

- 7 Или подождите, пока мигающее сообщение **DEL** (Удаление) само исчезнет через 4 секунды или нажмите кнопку **■**.

### Полезные рекомендации:

- При использовании некоторых плееров MP3 AZ1836 будет считывать все материалы, как одну папку, что приведет к свертыванию всех аудиофайлов на плеере в одну папку, вне зависимости от количества папок.
- Файлы/альбомы, на некоторых плеерах MP3 не могут быть удалены AZ1836.

**ТИ**Изготовление без специального разрешения копий материала, защищенного от копирования, включая компьютерные программы, файлы, распространение данных и звукозаписи, может рассматриваться в качестве нарушения авторских прав и преследоваться по уголовному законодательству. Оборудование не должно использоваться в таких целях.



Be responsible  
Respect copyrights

### Предосторожности и общий уход

- Установите устройство на прочной, ровной поверхности, таким образом, чтобы оно не качалось.
- Если шнур питания или штепсель прибора используются для отключения устройства, доступ к разъединителю должен оставаться свободным.
- Предохраняйте устройство, батареи, CD или кассеты от попадания влаги, дождя, песка или чрезвычайно высокой температуры, вызванной отопительным оборудованием или прямым солнечным светом.
- Не закрывайте устройство. Во избежание скопления теплоты между вентиляционными отверстиями и окружающей поверхностью следует оставить щель не менее 6 дюймов.
- Механические части устройства состоят из самосмазывающихся подшипников, смазывать их не следует.
- Для чистки устройства следует пользоваться мягкой, слегка увлажненной замшей. Не пользуйтесь никакими средствами для чистки, содержащими алкоголь, аммиак, бензол или абразивные вещества, т.к. они могут повредить корпус устройства.
- Не подвергайте устройство воздействию воды.
- Нельзя создавать помехи вентиляции, закрывая предметами вентиляционные отверстия, например, газетой, скатертью, шторами, и т.д.
- Нельзя ставить на прибор предметы, наполненные водой, например, вазу.
- Нельзя располагать около прибора источники открытого пламени, например, зажженные свечи.

### Обращение с проигрывателем CD и дисками CD

- Линзы проигрывателя CD трогать запрещается!
- Внезапные изменения окружающей температуры могут привести к образованию конденсации и линзы вашего проигрывателя CD могут запотеть. В этом случае проигрывание CD невозможно. Не пытайтесь протереть линзы; оставьте устройство в теплом окружении до тех пор, пока влага не испариться.
- Пользуйтесь только цифровыми аудио CD.
- Крышка отделения CD всегда должна быть всегда закрытой, чтобы в отделение CD не попадала пыль. Для чистки пользуйтесь мягкой сухой тряпкой.
- Для того, чтобы достать CD из его футляра, при извлечении CD следует нажать на его центральную ось. Всегда извлекайте CD только за края и складывайте CD в футляры после использования во избежание образования царапин и попадания пыли.
- Чистить диски CD следует по прямой линии, в направлении от центра к краям, с помощью мягкой, невористой тряпки. Не пользуйтесь средствами для чистки, т.к. они могут повредить диск.
- *Никогда* не пишите на CD и не приклеивайте на него этикетки.

# Устранение неисправностей

---

В случае неисправности перед тем, как обратиться в ремонтную мастерскую, проверьте приведенные ниже советы. Если вам не удалось устранить неисправность, проконсультируйтесь с вашим дилером или ремонтной мастерской.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** *Не открывайте устройство, т.к. удару электрическим током. Ни в коем случае не пытайтесь отремонтировать устройство самостоятельно, т.к. это лишит вас гарантии.*

## Нет звука/энергии

---

- Кнопка VOLUME не отрегулирована
- Отрегулируйте VOLUME
- Сетевой провод подсоединен ненадежно
- Подсоедините сетевой провод переменного тока соответствующим образом
- Батареи разрядились/батареи вставлены неправильно
- Вставьте (свежие) батареи правильно
- Отсоедините наушники
- Электростатический разряд / помехи
- Компакт-диск содержит не аудио файлы
- Нажмите ◀ или ▶ один или несколько раз для перехода к аудиозаписи компакт-диска.

**Дисплей не функционирует соответствующим образом / Нет реакции на нажатие ни одной из кнопок подсоедините его**

---

- Электростатический разряд
- Выключите устройство, отсоедините сетевой провод, а затем по истечении нескольких секунд снова

## Надпись на дисплее

---

- Установлено на режим USB.
- Для выбора режима CD нажмите **CD/USB**.
- CD не вставлен
- вставьте CD
- CD сильно поцарапан/загрязнен
- Замените/почистите CD (см. «Уход»)
- Лазерные линзы запотели
- Подождите, пока влага с линз испарится
- CD-R (Записываемый компакт-диск) пуст или его запись не завершена / Установлен CD-RW (перезаписываемый компакт-диск)
- Используйте только CD-R (записываемые компакт-диски) с завершенной записью или обычные аудио компакт-диски

## Примечания:

**Компакт-диски, зашифрованные некоторыми компаниями с помощью технологий защиты авторских прав, могут не воспроизводиться на этом изделии.**

## CD перепрыгивает через звуковые дорожки

---

- CD поврежден или загрязнен
- Замените или почистите CD
- Включены функции shuffle или program
- Выключите функции shuffle/program

## Прерывистое звучание при проигрывании файла MP3

---

- Файл MP3 создан с уровнем сжатия, превышающим 320 кбит/с
- Используйте более низкий уровень сжатия или запишите файлы компакт-диска в формате MP3
- CD сильно поцарапан или загрязнен
- Замените/почистите CD

## Устройство USB на AZ1836 не воспроизводит

---

- Не установлен режим USB.
- Для выбора режима USB нажмите **CD/USB**.
- Кабель не плотно подключен к порту USB AZ1836
- Снова подключите устройство и убедитесь, что оно включено.
- Устройство не поддерживается AZ1836 или формат файла, хранящегося на устройстве, не поддерживается AZ1836.
- Используйте совместимое устройство/формат аудио файлов.

## Файл диска не может быть записан на устройстве USB

---

- Если до окончания воспроизведения файлов MP3 или WMA запись была прервана.
- Для выполнения записи выберите режим записи одного, или прервите запись только после полного окончания воспроизведения файлов MP3 или WMA.
- Если объем памяти устройства USB заполнен.
- Чтобы освободить место на устройстве USB, удалите из памяти ненужные файлы или воспользуйтесь другим устройством USB с достаточным объемом свободной памяти.
- Если имя файла MP3 или WMA на диске совпадает с именем одного из файлов на устройстве USB.
- Измените имя файла на устройстве USB.

English

Русский

Meet Philips at the Internet  
<http://www.philips.com>



**CLASS 1  
LASER PRODUCT**

AZ1836



Printed in China

PDCC-JH-0720